（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩少車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啓事

現接消息據稱僑加華人於移民入加例第廿一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號出口之日起于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚濕者到來弟處寫車紙船票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

▲船名	船期
砵地羅利士	九月十六號
益斜路臣	十月柒號
比利士	十月廿八號
千打利士	十一月十八
砵地羅利士	十二月九號
益臣	十弍月卅號

The Canadian National Railway

Or The Grand Trunk Pacific Railway in connection with the Blue Funnel Line of Steamers. Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進　同啓

▲雲埠均安棧　馬駿

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1572
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

通信處

Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴傳內外方脉寓域多利埠安利堂

▼○▲生發隆公司

▲新張廣告

啓者本號常有中西食品俱全薯仔瓜菜發行零沽批價從廉接載來往客商行李貨物如蒙　惠顧額外歡迎

▲電話（矢麼）五〇六〇　Sey. 5060

現設在緬街門牌五二弍號

Sang Fat Lung 532 Main St. Vancouver, B. C.

司事人　黃文禮　黃華堯

盤尊能披露

高云　同仁堂　埠吧

HONG YAN TONG

P. O. Box 694 Phone Sey. 9384

311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

祖國土產
膏丹丸散
委伴選揀
化粧妙品
送禮香餘
快捷往返
望垂青盼

司理人　黃展雲　披露
孫壽昆

溫哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二十五十八號

▲電話▼（矢麼）29260

司理人　李錦
李樂　同啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲專辦磨山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貴色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接濟香港書信銀兩快捷異常代理鄰船客位料理周到久蒙惠顧許軍諸生每日見起色更當改良諸君留心光顧格外歡迎

域其多昌利隆　司事人李進敬

中華自由快車公司

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩麼）四三八五

▲夜喊線（矢么）八九七八

▲車站在三盛連記門口即北京糖菓下

華自由快車公司
吳國華謹啓

▲▲橫濟堂藥告

請線矢麼三八一七　本堂十八告

本堂生精治藥師本堂特聘名醫專治各種疾病藥品真正藥料多名貴一時及來時其人民國中西法來南究病源者無論根源實細術妙動提良剖所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽痰喘遺精痔瘡花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外來遠處就醫者可將病情詳細寫明函內并列住址眼來或着辦症或着訂方或着付藥或取藥戶數定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠民街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

●跌打吊藥止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論如何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜料藥血精蓄無從消滅或曾服藥劑未得畫餘以致瘀結日漸每遇天陰落雨痛即發時痛時止若不急施調治寒熱身凡係跌打藥血未清者急用此散和酒其效數於患處定能散藥全愈永無復發無論[illegible]跌打均能合用

●跌打散藥止痛藥水　每瓶二元

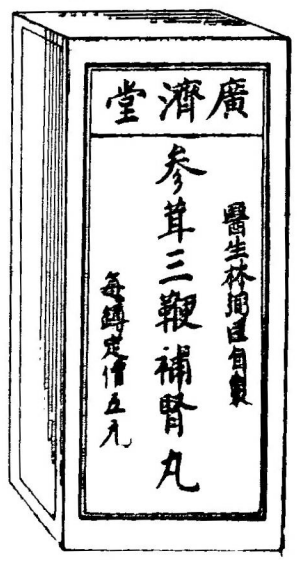
此水乃本醫生秘方據道正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散藥止痛舒筋偏風濕與及火遠跌打藥血未清者均皆合用屢試屢驗無論何種神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處酒要用空瓶若跌打刀傷血流如注者急用棉花注道此藥水散在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋酒於棉上患處生肌全愈若係遠年風濕與及火遠跌打藥血未清而發血閉塞於血道每遇天陰將兩痛腫發者宜用溫水和白此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩換使其藥味由此而入攻之腫從此而消也

注意身
注全
意寶

●參茸三鞭補腎丸　每瓶定價五元



秘請
身嘗
要試
藥之

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強健之無疾必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎矣腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使後進酒操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

曹統新內外方脉

[illegible]生擅治奇難怪症并助教急獨步[illegible]方書備各衛脉或[illegible]痼疾醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入[illegible]途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明內并列住址眼來或着辦症或着訂方或着付藥或取藥戶數定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠民街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

○養心生血丸　每瓶五元　全料十元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶瞇
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏梁

○神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或嗽嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

○痔症全套藥　每料價銀六員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痺粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫療用布和祖家堀將下身由肚臍之下至脚板全橛綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉整正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針須得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先見眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩長骨一分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓教回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生現跌打有逾冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓